

【本報訊】10月21日,本報記者接到 A-Z 地產大樓公司 Neal Lader 先生打來的電話,他說他們在 STREETSBORO 有店面出租給中國人開上海自助餐飯店,店老闆忽然跑了,什麼東西都沒帶走,沒有打招呼就走了。Neal 先生還說,上海店在店

# 飯店老板不辭而別 自助餐廳優惠招租



門上貼了一張去度假的條子,人就一去不復返了。他也去看了他們住的公寓,衣服還有其他一些東西還在。不過 Neal 先生說老闆將他的 Toyota 車以\$500 賣給他飯店邊上的指甲店老闆。在 Neal 先生手里出租的店面有經營中國店、日本店、韓國點、泰國店等三十多家,Neal 先生傷心地說這是他遇到的第一個忽然逃跑的中國客戶。

由於美國經濟不好,讓餐飲業走下坡路,同時更多更新的日本料理加中國自助餐的開業迫使那些已經開了 5 年以上的大型自助餐館不得不裝修改建,因為裝修就要花錢,還不如另開一個嶄新的店,可是這一走企業形象受損,而且破壞了中國人形象。Neal 先生再三說這個客戶是一個很好的客戶,他們合作已經有七年,在他的眼里,中國人勤勞吃苦,他十分尊重這位老闆,他說這老闆最後一次給他打電話是 9 月初,告訴他這個月的房租已經寄出,希望他不要馬上去存款,請等到 9 月底,Neal 先生說他沒有收到過這個老闆說的支票,現在人都不出現了。

## SHANGHAI BUFFET - STREETSBORO PLAZA

STREETSBORO, OHIO

AVAILABLE FOR LEASE IMMEDIATE OCCUPANCY

### 上海自助餐廳優惠待出租,可即用

餐廳位於面積 150,000 Sq. Ft. 的 Streetsboro Plaza 商場,在 Rts. 303 & 14 公路交界處,近 I480 & I80 高速公路。自助餐廳內面積 7,000 Sq. Ft. 廚房設備、爐頭、炒鍋、冰箱、冷庫完好,各種餐廳桌椅、餐台齊全

150,000 Sq. Ft. Streetsboro Plaza at the intersection of Rts. 303 & 14. Just off I480 & I80.

7,000 Sq. Ft. fully equipped restaurant and kitchen-Table/chairs/dishes/buffet tables/woks/ovens/coolers/freezers and utensils all in place.

**\*4 MONTHS FREE ON A 3 YEAR LEASE\***

### 若簽三年合約,頭四個月免租金!

Join the US Post Office, Dental Office, Video Cafe, Dance Studio, Appliance Mart, Sav-A-Lot Foods, State License Bureau, Arena Sports Bar, Dollar General and more.

**Demographics**  
20,000 plus cars per day  
Population 103,846  
Households 40,273  
Average Household Income \$73,940.00

**Leasing Contact:**  
Neal Lader  
Director of Leasing  
216-831-9110; 216-292-7529  
nlader@azmanagement.com

## 汪瑞龍牙醫診所

25 年以上牙醫臨床經驗  
CASE 大學牙醫學院教授  
CASE 大學醫學院兼任教授

**全新設備 全優服務 電話  
信譽至上 價格公道 預約**

Tel: 440-446-1819 E-mail: rxw26@case.edu  
330-963-0809 10568 Ravenna Rd., Suite 5, Twinsburg, OH 44087

汪瑞龍 醫生  
Russell Wang D.D.S. M.S.D.

## 利民翻譯公證事務

### LI-MIN TRANSLATION SERVICE

英語, 國語, 廣東話, 臺山話

代譯文件; 申辦社安卡, 駕照, 身份證, 勞工卡; 文件譯文專業公信公證; 一般公證

當一個文件被翻譯成另一種文字, 辦事機構如何確認這個譯文就是被譯的文件呢? 譯文公信公證就為譯文作鑒證。經過專業鑒證的文件譯文具有專業的公信力, 該文件就會被相信及接納。

CERTIFICATION FOR TRANSLATED DOCUMENTS  
TWO-WAY TRANSLATION in ENGLISH and CHINESE  
(FAX/PHONE) 440-526-8809 (C) 440-391-8562  
E-mail: translation.chan@gmail.com

陳美 MEI CHAN  
美國翻譯協會會員, 二十多年社區服務經驗  
Associate member in good standing of American Translators Association

## 第一信用貸款公司

First Integrity Financial Services, MB. 802996

- 住屋, 投資, 土地, 建築, 巨額住屋, 低頭款, 等多項貸款
- 免查收入商業貸款, 包括混合式商店, 公寓, 倉庫等貸款
- 以多年專業經驗, 為您爭取最佳貸款方案
- 手續快速簡便, 收費合理, 誠實負責, 信用第一
- 華人貸款公司, 提供中, 英語為您服務, 免費評估分析

貸款額 25 萬元以上, 不收取貸款費用  
提供 10 年期固定利率 4.25%, 15 年期固定利率 4.375%, 和 30 年期固定利率 4.875%  
每天利息都有變動, 歡迎來電查詢

電 郵: tjwang@sbcglobal.net  
免費電話: 877-518-1888  
電話: 440-519-1888  
傳真: 440-519-1898  
手機: 440-708-6888

王繼瑞  
Theresa Wang, MBA, CPA.

29500 Aurora Road Suite 14, Solon, OH 44139

## 顧記車行

### B&E AUTO BODY

Tel: 216-283-0988 Fax: 216-283-8889  
地址: 15215 Kinsman Road, Cleveland, OH 44120

**● 機械修理 經營範圍**

**● 車身修理**

**● 二手車買賣**

**● 租車服務**

## 大型倉庫招租

\*70,000 平方英尺面積  
\*10 座大貨車卸貨碼頭  
\*交通便利, 2 mile 上 I-480  
\*代理收發貨業務, 收費合理  
\*服務從優, 租金從廉

Call: 216-310-4395  
倉庫地址: 13900 Miles Ave. Cleveland, OH 44105

## 招請 修理技工一名

### 營銷人員若幹

電話: 216-283-0988

## 黃唯大律師

滿足您所有的移民要求

## 黃唯律師事務所

Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

中文網 <http://www.cimwong.com> 英文網 <http://www.imwong.com> Email [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)

**黃唯大律師新書英文版《移民之路》, 讀者可享 7 折優待, 免運費, 歡迎致電 216-566-9908 與 Yolanda 小姐聯繫。**

### 成功的故事

- 奧巴馬總統姑媽遞解出境案, 2008 年 12 月申請, 2009 年 1 月獲准重審, 2010 年 5 月政府獲准, 獲得美國居留權!
- 巴西胡小姐 公民入籍, 2010 年 3 月申請, 7 月 12 日面試獲准, 當天宣誓入籍。
- 波蘭梭先生 為未婚妻申請未婚簽證, 2010 年 4 月申請, 7 月獲准。
- 天津袁先生 公民配偶申請 I-130, 領館首次面試被拒, 2009 年 5 月重新申請, 2010 年 6 月再度面試, 簽證獲准。
- 加納奧先生 勞工移民第二類, 2010 年 4 月申請 I-140/485, 5 月錄卡獲准。
- 福州張小姐 政府被拒後, 2009 年 7 月轉本事務所申請 10 年豁免錄卡, 2010 年 7 月獲准。
- 韓國李先生 H1B 非移民勞工簽證延期, 2010 年 3 月申請, 7 月獲准。
- 韓國朱先生 2000 年即有遞解令, 2009 年轉本事務所申請開案批准: 據兒童保護法向法院申請錄卡 2010 年 7 月獲准。
- 福州鄭先生 聯合開案 2010 年 7 月申請, 8 月獲准。
- 延直李小姐 宗教庇護出庭被拒, 上訴庭上訴, 2008 年 4 月申請, 2010 年 7 月駁回原判, 撥回重審。
- 牙買加史先生 錄卡申請因涉嫌刑事案收到牙買加拒絕意向書, 2009 年 9 月轉本事務所做回應補充材料, 2010 年 6 月錄卡獲准。
- 台灣巫先生 公民申請已婚子女, 排期開放, 以 245(O) 申請錄卡, 2010 年 2 月申請, 2010 年 6 月一家三口錄卡獲准。

俄亥俄州克里夫蘭總公司: Suite 1620  
3150 Chester Ave. New York, NY 10013  
MWW Center 電話: 212-226-7011  
Cleveland, Ohio 44114 傳真: 212-226-7708  
電話: 216-566-9908  
中文: 678-378-5438  
212-226-0117  
免費電話: 877-527-5888  
傳真 1: 216-566-1125

喬治亞州亞特蘭大分公司: 5425 Peachtree Pkwy  
Norcross, GA 30092  
電話: 678-378-5438

密西根州底特律分公司: 11201 Connor Ave.  
Detroit, MI 48213  
電話: 313-527-9989

伊利諾伊州芝加哥分公司: 伊利諾伊芝加哥分公司: 電話: 312-463-1899

佛羅里達州邁阿密分公司: 6303 Blue Lagoon Drive,  
Suite 400, Miami, FL 33126  
邁亞密分公司電話: 866-553-0590

紐約州紐約分公司: 401 Broadway